########

#######

#######: 43184
#######: 43184

####### ## # ########### ######### ## ### ####### ##########.

####, #####, ### 802 ### ########## ########### ## ######### ## ########### ### ########### #########, ###. ## ### ###### ######.

###########. ##### ##### ############ ###### ## #### ########, ### ### ####### ####### ### ##### ## ### ######### #####, ### ############ #### #### ######## ## ### # # # ## ### # # # ######.

2013#11#13 07:52:45 ### ###.

######

#######.

Version française de Marc Fonvieille <blackend@FreeBSD.org>.

Première version de Tuyet Tram Dang Ngoc <dntt@prism.uvsq.fr>

########

#####, ##### ## #### ###### ########## # #######? ##### ######! ####### *s'appuie* ### ### ############## ## ## #### ############### #### #########. ### ############# ## #### ### ######### ##########, ##### #### ####### #### ## ######### ########### ## #######.

############# # ## ### ######## ########## #### ##### ######, #### ####### ### ###### ###### ## ###### ########### ## ## ### ###### ## ######## ########## ## ####### #### ##### ### ############# #########. ## ##### ######, ######## ## ############, ## ############## # ####### ## #####, #### ### #### ## ########### ######### #### #### ##########, ########### #######. ## # # ######## #### ## ####### # ##### ### ## ######### ########### #### #### #######, ## ######### ###### ### ######## #########.

##############, ## ### ######### #### ##### ## ## ######## ########### ##########. #####, ### ###### TODO (# #####) ########## ### ### ##### ##### ## ######: ###### ## ##############, ### ########## ## ## ############, ####### ############## ####### ## ### ##### ## ############# ## ##### ######### ###########. ### ######### ## ######### #### ###### ## ##########, #### ####### #### ### ########, ######## ######## ##### ## ######.

#########. #### #### ###### ##### ######### ######## #### ##### ########### ##### #######? #### #### ######### ######### # ### ########, ## ###### ####### ## #### ### #### #########. #### ########## ### ## ####### # ###### #######? ######### #### ######! #### ###### #### #### ## ###### ## ######## ### ######## #######. ## ##### ## ######## ##### ## # ########## ## ########## #####

##########, ######, ## #########, ## #### #### ######## # ### ###### ## ##### ## ###### ######.

1. ###

TODO ## ### ######## ##############.

1.1. ###### ##

############. ## ###### ######## ### ########## ## #############, ### ########### ## #### ###, ## ### ######### ######## ## #######. ## ########### ## ### ######### ## ########### #### ## ##### #### ############## ## ###### ## ### ####### ###########.

1. ##### ## ### ## ## ###### #############. ## ####### ##### ### ### #########, ### # #### ## #### ########## ############ ####, ########### ####. #####, ####### #### ## ######### (## #### ##### ### ######### # #########, #### ## ### ###### ######### # ### ########### ## ###### #####).

2. ##### # ######## ## ############# ####### #### ##### ######. ## ## ############# ###### #### #### ##### ######, #### ###### ##### # ######## ### ######### ############### ## ######### ### ### ########### #### # ####. ######### #### ####### ## ### ### ### ########### #### ############## ## ###### ## ############# ## #######. ##### ### #### ## #### ####### ### # ######## ###### ### ######### ####### ## ####### # ## #### ### ##########, #### ###### ##### ###### ### #### ## #######. ### #### ### ######### ######## # ########, ####### ######## ######## ######### ########### ########. ## #### ###### ## ##### ## ######### #### ## ######## ###### ###### ## ## #############, ######### ### ############ ##############.

3. ##### ## ##### ## ######### #### ### ######### ####### ####### # ###### ## ####### ## ## ###### ## ########## ####.####.###.#######.#### ## ##### ## ##### (## #### #############). ## #### #### #### ########## ## ######## ### ########## ## ####### ### #### # ######## ##### #########; ####### #### ####### #### ######### ####### ##### ## #######! ### ###### ####### #### ######### ### ###### ####### ### ## ##### #### #########.

1.2. ###### ##

#####, #### ### ############ ## ########## ## #####, ## ### ####. #########, ## # # ######### ## ########## ###### ###### #### ### ############# #############.

1. ## #### ######## ############### ## ### #### #### ### ##### ######### ########, ## ###### ### ####### current.FreeBSD.org ### ####### ### ####### ######## ### #### ### ###### ###### ####, ####### ########### ## ######## ####### ## ######### ###### ### ####### ###### ## #########.

2. ##### ## ##### ## ######### ### ######### ## ##### ## #######. ## #### # ##### ## ######## ### #### ###### ######### ## ####### ############ ## #### ### ########## ### #### ###### ######. ## #### ####### #### ###### ## ######## ## ## ### ######### #########.

3. ## #### ########## ## ######### ### # ### ######## #### ###### ### ## ####### ######## #### ### ### ### ### ####### #### ## ####### ####### ##### ## ########## ## ##### ########### (########### ######## ########), ####### ## ########### ## ###### ####.

4. ######## ### ############# ######### #### src/contrib #### ############## ### #######.

5. ####### #### ### ## #### #### src/contrib ### # ####.

6. ######## ####### ### ####### (## ### ######) #### #### ### ######## ################ ####### ## ######## ### ##############.

7. ######## ### ############### #### ### ########## ###### ### #### ### ###### ########## ##### ######## gets() ## ####### malloc.h.

8. ## #### #### ########## # ## ### ########## ######, ####### ### ########## # #### ###### ######## (#### #### ###### ## ### #### ###### #### ## ## ###### ## ## ########## #######).

9. ######### ### ###### ## ####### ######## ##### #####®. #### ###### ####### ### ###### ### ### ###### ### ## #### ## ###### ####### ## ########### ### ####### #99 ## #####. ######## ## ############ ## ####### #### ##### ###### ### ## #####. ## ## ############# #######, ## ############ #### ### ######## ######## ## ######## ## ## ##############, ####### ## ######## ## ##### # ## #####. ## #### ## #### #######, ########## ####### ## ######### ## ######## ## ########## # ##### ####### ## #####. ## #### ###### ### ## ##### ### #######, ######## # ########### ## ############# ## ########## ## ########.

10. ######## ######## ###### #### ##### #####!

1.3. ########## #### ## #### ## ####### ### ######### ## ##### (##)

########. ## #### ## ####### ### ### ######## ### ###### ## ############ ## ## #################. ########## ### ### #######, ## ##### #### # # ####### ##### ### #### #### ###########. ########## ## ### ###### ####### #### ### ####### #### ######## ### ## ########### ###### ##### ####### ############## #### ######### ## ########## ### ## ########## #### ## ## ### ########. ######## ######## #### #### #### ##########, ## ######### #### ## ### ######## ## ########## ## ####.

######### #### ### ### ### ##### ### ### ######### # ########## #######. ## ## ## ### ######## # ######### #######, #### ##### ###### ### ##### ####### ##### #### #### ###### #### #######, ####### ## ######## ############ # ## ######### ## ######### ## ######### ## #### ###### ########## ########### ###### #### ##### ## ########## #### # #### #####, ## ### ##### ############### ### ########### #### ####### ########.

2. #######

5 ########## ##########:

2.1. ####### ## ##### ## ############

général ####### #### ######## # ## ##### ## ########## #### ### ############ ########### ### ########. ## ####, ### ########## ############ ### ## ###### ###### (## ##### *grand* ###### ## ######### ############ ## ######## ###) ########## ########## # ## ##### ## ######### #### ### ############ ########### ### ######## ## ######### ## ######### ############ # <majordomo@FreeBSD.org>. #### ## ###### ####### #### #### ############# # ## ####### ## ### ### ###### ###### ## #########.

###########, ############ ## ########## ## ########## #######(1) ## ### ########### ###. ####### ## ####### ###### ##### ## ######## ## #####. # ##### ###### ## ########## 65##, ####### #### ### ########### ############ #### ## ########. ## ## ######### #### #### ######### ############ ### ######## ### ######## ####### [PATCH] #### ## ######### ## #######. ##### #### ######## ### ###########, *ne pas* ######### ## ############## ### ## ######## ########### ### ############ ## ######## ## #### ### ########### ##############. ###### # ########### ### ########### ## # ######### ########(1) ##### ########## 20##.

########, #### ####### ######### ### ############# ########### #### ###### ## #####. ######### ## ###### ## ##### #### ### #### ######### #### ########## #### ## ######## ## ##### ## ######## ## ######### ## ######### ############ # <FreeBSD-gnats-submit@FreeBSD.ORG>. ######## ## ######

#######, #.#. "Re: kern/3377". ##### ########### ############## ### ## ####### ## ##### ####### #### ####### ## ##### #######.

(## 3 ##### # ### #######, ## ######## ## ##### ######### #### ## ######## ############) ## ##### #### ###, #### ####### ###### ### ## ####, ########## ########## ## ######## #######(1), #### ###### ######## # ######### ## ## ##### #### #### ## ######## ## ######## ############ # ## ##### ## ######### ### ######## ## ##### ## #######.

#####.

2.2. ############# ## ##

#######. ######## ######### ############### ## ####### ## ############# ## ####### #### ### ############ #########. ####### ### ########### ## ### ############# (#### ### #### ####### #### ### ##########!) ## ######### ## ######## send-pr ##### ###### #### ######## ## ##### ## ############ ########.

2.3. ############# #### ## #### ######

#######. ## # # ### ####### ######## ## #######, ###### #### ## ### ## ################# ### ### ########## ## ######## ######## #### ## ####### ### ############ ### ########### ########## ### ## ########. #### ## ###### ####### #### #### ############### ### ## ####### ######### ## ########## ###############.

########## ### ### ####### #### ########## ######## ### ############### ####### ### ############# ######## #### #### ########## ## #### ########### #### ######### ### ############# ##### #### #######. ## #### ####### ## #### ## ########### ## ########### # ## ##### ## ######### #### ### ######## ######### # ####### ## ## ##### ## ######### # ###### ## ## ####### ###############, ## ### ########### ### ###### ####### ## ####### ### ####.

#############, ####### ######## ### ## ######## ## ######## ## ##### # ####### # #### ### #### ####### ## ######### #######. #### ### #### # ###### ## ## ######## ####(1).

####(1) ####### #### ######### ### ########## ### ## ###### ###### ###### ### ## ######## diff -u. #########, #### ### ########### ### ######### ############ ### ###### ## ####, ## ###### ## ######## ###### ### diff -c #### ######## #### ####### ## #### ##########.

#######:

```
% diff -c oldfile newfile
```

##

```
% diff -c -r olddir newdir
```

######## ## ######## ## ######## ###### #### ## ####### ###### ## ### ########## ## ########### ######.

####,

```
% diff -u oldfile newfile
```

##

```
% diff -u -r olddir newdir
```

########## ## #### #####, #### #### ## ###### ######.

####(1) #### #### ## #######.

(### #### ###### ###### #### ## ######## #####(1)), #### ###### ### ######### #### ###### ######## #### ###### #### #######. ######## ## ######### #######(1) ##### ###### #### ####### ## ##### ## ############ ########. *Ne pas* ########## ####### ### ##### # ## ##### ## ######### #### ### ########### ########## ### ####### ## ### ###### ######! #### ########## ########## ##### ########## (##### ## ###### #### ### ### ###########!), #### ##### ### #### ###### #### #######, #### ## ######## ### ### ####### ############, #### #### ####### #### ## #### ## ####### ### ### ####### ## ### #### ## ########. ########## ##### ########## ## ######## [PATCH] #### ## ######## ## #######.

(#.#. #### #### ######, ###### ## ####### ### ########), ######## ### ############# #### ## ####### tar ## ###### ## ######### ########(1) ######. ### ######## ####(1) #### ##### ### ##########.

########, #.#. ## #### ###### ### ### ### ######### ## ######### ########## ## ############ ## ### #### ###### #### ########## ### #### # ## ########## #### ######### #########, ##### #### ####### ######### ########### # ## ##### ## ######### ## ######## ## #### ## ####### ###### ### ## ## ######### #### #######(1). ## ##### ## ######### ## ######## ## #### ####### ## #### ##### ###### ## ######### ### ####### ## ####### ## ####### ######### ## #######. ##### ### ## ###### ### ##### *très occupé* ## #### ### #### ## ####### #### ####### ## ######## ############ ### ####### #### ### ######## ##########.

######## #### ####### # #####(9) ## #####(9) #### #### ############## ### ## ####### ## #####. #### ############ ## #### ### #### ##### ## ##### ######### ## ### ######### ##### ## ######### ## ####.

2.4. ####### #### ###### ## ######### # ###### #######

###########, ## ########## ##### ########## ############## # #######, ## ####### ####### ########## ######### ### ############# #### #### ## ##### ########## ### ########## #### ## ### ######### ### ## #### ### ## ###. ## #### ###### ### ##### # ## #### ### ## ###, ######## ### ## ##### ## ######### ########## # ## ### ######### ####### ### ############# #### ####.

####### #### ######### #### ## ##### ###### ## ####, ## ##### ######## ### ########## ####### ##############. ### ########## ########### #### ## #### ###### #### ####### ####:

1. ## ######### ###. ## ######### ### ## #### ######## ## ### ### #### ##### ######### ## #### ######### #### ### ########### ############. #### ## ########## ## ##### ##########, ## ###### ####### ######### ########## ### ##### ############# #### ######## ########### #### #### ### ########## #### ###### ### ## ##### ########## ####### ##### #### #######.

2.

#############. ### ############# #### ########## ### ############ ############ ############# ############ #### ############ ########, #### ### ### ####### #### ######## ########## # ###### ########## ## ###### ############ ### ##### ####### ######.

#######, ####### ## ##### ####### ## #### ##### ## ###### ####### ## #### ###### ### #### ###### ########, ## ########## ## ##### ##### ### %% ### ############# ##########.

```
Copyright (c) %%proper_years_here%%
      %%your_name_here%%, %%your_state%%  %%your_zip%%.
 All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without
modification, are permitted provided that the following conditions
are met:
```

```
1. Redistributions of source code must retain the above copyright
   notice, this list of conditions and the following disclaimer as
   the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright
   notice, this list of conditions and the following disclaimer in the
   documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY %%your_name_here%% ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR
IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES
OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.
IN NO EVENT SHALL %%your_name_here%% BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT,
INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT
NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE,
DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY
THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT
(INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF
THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

      $Id$
```

##########, ### ##### ## ## ##### #### #### ####### #### /usr/share/examples/etc/bsd-style-copyright.

2.5. ############ ##########, ########## ## #####

#######, ## #### ## ###### ########## ##### ## #####, ## #### #### ##### ## ######! ### ######### ## ######## #### ######### #### ############ #### ######### ##### ##### ## ############# ######### ####### #### ######## ############ ## ##### #### ####### ## #### ######## ##########.

2.5.1. ######## ##

#######. ## #### ########### 501(#)3, ## ######### ### ############ ####### ## ####### ####### ### ##### #### ##### ## ####### ## ###### ## ########. ### #### # ### ####### ####### ######## #### ####### ########### ## ####### #######.

#:

##########
7321 ######## ##.
#######, ## 80303
###

######. #### ##### ## ###, ######## ####### ## #### ### ## ## #########.

############. #### ######### ## ######### ### ######## ############, ###### # <bod@FreeBSDFoundation.org>.

2.5.2. ############ ##

########. ## #### #### ########## #### #### ##### ## ### ## ########, ######### ## ###### ## ####### ### #########.

2.5.3. ############ #######

###, ### ## cvsup. ## #### ###### ####### ## ### ######, ##### ## ######## ####### ## #### ####### ####### #### #### ##############.

#####